

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Actualité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- **Manitou** a ouvert une nouvelle succursale près d'Alcalá de Henares, en Espagne, d'où elle souhaite mieux travailler le marché de la péninsule ibérique.
- **Agrar Landtechnik** a vendu la première presse mobile à granulés de type Krone «**Premos 5000**» en Suisse. Elle rejoint le parc de machines de l'entreprise **Fiechter**, à Kappelen (BE).
- **Keenan**, fabricant irlandais de mélangeuses-distributrices, vient de se faire certifier pour son matériel d'affouragement à émissions réduites.
- Lors de son dernier exercice clôturé le 31 mars, **Lindner** a vu son chiffre d'affaires augmenter de près de 4 % à 79 millions d'euros, notamment grâce au lancement de la gamme «**Lintrac 110**».
- **Claas** va modifier ses structures de direction au 1<sup>er</sup> octobre 2019 et créer un poste de président de la direction du groupe (CEO) qui sera confié à **Thomas Böck**, directeur depuis 2006 du secteur «**Technologie et systèmes**».
- **Continental** a obtenu de **John Deere** la possibilité d'équiper en première monte les gammes «**6MC**», «**6RC**», «**6M**» et «**6R**» de pneumatiques agraires.
- **Ott Landmaschinen AG** a été élu «**Importateur de l'année 2018**» par Kverneland.
- **Briri**, spécialiste allemand du traitement des lisiers et de l'épandage, propose désormais ses machines avec des commandes Isobus.
- **Kubota** a développé sa gamme de tracteurs «**M8**» en collaboration avec le constructeur canadien **Versatile**, et l'a présentée en juillet au Canada.
- Le fabricant de machines agricoles **Rabe**, de Bad Essen (D), a déposé le bilan fin juin. Rabe appartient depuis 2011 au groupe français **Grégoire Besson**. La rumeur court que ce dernier pourrait se vendre à **John Deere**.
- **Kärcher** est entré au capital de **Holder**, constructeur de véhicules de voirie polyvalents, et réfléchit à s'y engager plus complètement.
- **Kotte**, spécialiste allemand en matériels de traitement et d'épandage des lisiers, a signé un accord de partenariat stratégique avec **Bräutigam**, constructeur de véhicules portes-outils automoteurs et souhaite, de la sorte, élargir sa palette de produits.
- Première en Europe, la Suisse a développé un processus d'autorisation pour les traitements phytosanitaires par **drones**.

## Nouvelles du battage

Sur ses moissonneuses-batteuses «**S**», John Deere a optimisé le réglage automatique de la vitesse d'avancement «**HarvestSmart**», en combinaison avec les réglages interactifs de battage «**ICA2**». Si la trémie n'atteint pas le degré de propreté voulu, ou si le pourcentage de grains cassés est trop élevé, «**ICA2**» intervient pour réguler la vitesse. John Deere garantit un taux de grains cassés inférieur à 1 %. S'il est plus élevé, le client reçoit une compensation à hauteur du dommage, calculée en fonction du prix de la récolte 2020. Les déflecteurs qui dirigent le flux de paille à l'arrière s'orientent désormais automatiquement : la direction de la machine est déterminée par GPS et ces déflecteurs tournent d'eux-mêmes lorsque la machine parvient en bout de champ. Autre amélioration : le réglage des peignes des contre-couteaux améliore le flux de la récolte. Le capteur automatique de rendement «**ActiveYield**» permet de décharger le conducteur d'un calibrage astreignant, tout en aug-

mentant la précision du travail de récolte. En 2020, le système sera complété par un capteur hygrométrique. En outre, les moissonneuses-batteuses «**W**» et «**T**» possèdent un nouvel écran «**Greenstar Display 4640**» de quatrième génération. La récolte d'andains de colza, de légumineuses et d'autres cultures devrait regagner du terrain, notamment en cas de maturité irrégulière. Pour ramasser les andains après séchage avec le moins de pertes possibles, John Deere propose un nouveau pick-up «**615P**». Il travaille sur une largeur de 4,5 mètres et est doté de roues de jauge à suspension pneumatique.



## A la conquête de l'Ouest

Le constructeur russe Rostselmash veut conquérir le marché occidental avec, notamment, une nouvelle génération d'ensileuses de 460 à 630 chevaux. Le modèle de tête, la «**RSM F 2650**» (13,5 tonnes), possède un moteur 6-cylindres MTU (étape 5) transversal. L'entraînement des 4 rouleaux d'alimentation de 680 mm de large est hydraulique. Le tambour à 48 couteaux mesure 630 mm de diamètre. La coupe est réglable de 4 à 22 millimètres, directement depuis la cabine. Les couteaux s'affûtent automatiquement ; de même, le contre-couteau est équipé d'un détecteur sonore et d'un ajustement automatique. L'ensileuse est aussi équipée d'un éclairage. Deux vérins hydrauliques le placent en posi-

tion de travail et l'escamotent tout aussi rapidement lorsqu'il n'est pas utilisé. Le constructeur promet d'autres options d'ici au démarrage de la fabrication en série, comme des portes-couteaux différents, un système de caméras pour le remplissage des remorques, un réglage automatique de la longueur de coupe et des capteurs qui mesureront l'humidité et les quantités récoltées.



## JCB passe au niveau 5

Côté motorisation, JCB a sorti un nouveau moteur de 3 litres compact conforme au niveau d'émissions 5. Ce 4-cylindres « DieselMax » est 24 % plus petit et 30 % plus léger que le JCM de 4,4 litres « EcoMax », tout en développant un couple 10 % supérieur, pour une consommation en baisse de 5 %. Le nouveau moteur est doté d'un « Autostop » pour minimiser encore ses émissions. Il procure une puissance de 55 kW (74 chevaux) pour un couple de 440 Nm à 1150 tr/min.



## Voilà l'« Unitrac 92 P5 »

Le nouveau transporteur Linder « Unitrac 92 P5 » est le premier véhicule agricole équipé du moteur Perkins-Synchro « niveau 5 ». Le fabricant autrichien fait ainsi un pas dans la direction de la prochaine norme et actualisera peu à peu tous ses véhicules. Le moteur du transporteur est un 4-cylindres à rampe commune de 3600 cm<sup>3</sup> développant 102 chevaux. Le véhicule possède une cabine basculante tout confort panoramique, qui propose des aménagements encore plus avancés en matière d'agrément et un éclairage moderne. Elle peut être pourvue d'une climatisation automatique. Le double circuit hydraulique est doté de commandes bien étudiées. Le « Lintrac 130 » à transmission à variation continue sera le prochain modèle de la marque à recevoir un moteur de nouvelle génération. Il sera dévoilé à l'Agritechnica, en novembre à Hannovre (D).



## Kemper fournit des éclateurs à grains

Kemper a conclu un accord stratégique avec l'entreprise américaine Scherer et proposera dorénavant des éclateurs pour différentes marques d'enseleuses. John Deere installe depuis déjà un an, en usine, des unités Scherer sur ses enseleuses. Kemper reprend maintenant, avec effet immédiat, les droits de distribution des éclateurs Scherer et de leurs rouleaux de rechange, ceci pour les enseleuses de différentes marques en Europe, au Proche-Orient, au Moyen-Orient et dans les Etats de la Communauté des Etats indépendants (CEI), plus l'Asie et l'Amérique du Sud. Les nouveaux éclateurs Scherer arboreront le design Kemper. Tous les composants seront produits aux normes métriques et seront soumis à des contrôles de qualité stricts. Ces éclateurs seront commercialisés sous la dénomination « ProfiCracker ». Kemper fournit aussi des rouleaux pour les éclateurs Claas et pour les conditionneurs à grains Krone.



## Bien assurer le matériel

Le matériel agricole moderne fait de plus en plus souvent appel à des appareils électroniques de haute valeur, ordinateurs de commande, récepteurs GPS, écrans des systèmes de conduite ou terminaux Isobus. En matière d'assurance, il convient de distinguer entre les appareils mobiles et ceux qui sont intégrés aux machines. Ces derniers appartiennent au véhicule et sont couverts par la même assurance que lui. Pour les appareils mobiles, il convient d'y regarder de plus près. Si l'on ne souhaite qu'une assurance de base, ces appareils peuvent être inclus dans l'in-

ventaire de l'exploitation pour être couverts contre le feu, les dégâts de la nature, l'eau ou le vol. Toutefois, il est souvent souhaitable d'assurer spécialement ces objets de grande valeur, et de les faire figurer, par exemple, dans un inventaire annexe. Ils pourront, de la sorte, être mieux assurés pour une somme à choix, contre les dégâts consécutifs à des chutes ou des courts-circuits, entre autres risques. Les services de conseil en assurances agricoles ou le bureau central d'Agrisano, à Brougg (AG), peuvent fournir des informations détaillées à ce sujet.





## Brielmaier demeure une marque en soi

En juin, à la surprise générale, Rapid a annoncé la reprise de la maison Brielmaier GmbH de Friedrichshafen (D). Les trois entreprises, Rapid Technic AG, Brielmaier et KommTek (Rapid a racheté cette maison allemande en avril), resteront des marques autonomes au sein du groupe Rapid Holding. Il n'y aura pas de fusion de ces trois marques. On ne trouvera donc pas de faucheuses Brielmaier aux couleurs de Rapid et les faucheuses Brielmaier ne seront pas non plus écoulées par le biais du réseau du fabricant autrichien Reform (Rapid et Reform ont conclu un partenariat commercial en 2010). Les réseaux de concessionnaires demeurent aussi. Il n'est pas prévu de vendre des faucheuses à voie large Brielmaier dans le réseau Rapid et réciproquement. Rolf Schaffner, directeur de Rapid Technic AG, a expliqué en conférence de presse que, après la Remprise de Brielmaier et KommTek, Rapid était très bien positionnée dans les trois secteurs de machines conduites à la main, radiocommandées et autonomes, et occupait une place privilégiée dans le haut de gamme, avec de très bonnes perspectives d'avenir.



Martin Brielmaier (à g.) et Rolf Schaffner.

## Infos « phytos »

Agro-entrepreneurs Suisse a convié ses adhérents et les personnes intéressées à une journée d'information « phytos » à Lanzenneunform (TG), chez Kessibucher Agro AG. Selon Romain Fonk, gérant d'Agro-entrepreneurs Suisse, cette journée était dédiée à l'information et au perfectionnement. Les participants ont pu échanger entre eux, sur les questions de l'égalité face aux contraintes légales en matière de traitements phytosanitaires, raison pour laquelle ce temps de discussions a été intensivement mis à profit. La présentation détaillée de l'entreprise par Daniel Kessibucher a impressionné l'auditoire. En plus de travaux pour tiers, cet entrepreneur pratique l'élevage porcin et les grandes cultures. Exposés et présentations techniques constituaient deux autres points forts de la journée.



## Préserver le sol et sa structure

Hans Güttler, de la maison qui porte son nom, a assisté cette année encore à la journée de plein champ de Leiser. « Le débat sur la réduction des herbicides conduit à une augmentation des interventions mécaniques », a-t-il détaillé dans son exposé ; il a expliqué être convaincu que la tendance à utiliser des machines de plus en plus grandes allait disparaître et qu'un changement allait se produire. Depuis des années, Güttler cherche à consolider et conserver la structure des sols. Une fine structure superficielle doit permettre une implantation optimale des semis. Le sol est ainsi en mesure de mieux absorber l'eau de pluie et il est protégé de l'érosion. L'importateur Leiser a présenté, lors de cette journée, entre autres des semoirs « GreenMaster », le rouleau à prismes Güttler, innovation « SuperMaxx-Swiss », mais aussi des aérateurs et des scarificateurs Evers avec dispositifs d'incorporation de solutions de microbiennes.





## Journée de plein champ au Plantahof

La journée de plein champ du Plantahof, à Landquart (GR), était, cette année, placée sous le signe du bio. Les organisateurs n'ont reculé devant rien pour présenter aux quelque 300 visiteurs la diversité des cultures. Dans les Grisons, l'irrigation est un sujet pluriséculaire et la question de sa pertinence et des besoins en eau constituent autant de thèmes récurrents. Le besoin en eau des cultures est souvent déterminé « au jugé ». Des hygromètres pour les sols étaient exposés qui permettent de disposer de données précises. De nouvelles techniques d'irrigation, notamment des goutte-à-goutte très économes, ont attiré l'attention. Elles ne sont pas réservées au bio. Le désherbage revient aussi toujours sur le tapis. Si on continue à utiliser des outils basiques en montagne, en plaine et dans les vallées, des instruments de sarclage-binage sont désormais en service dans les grandes cultures et en maraîchage. Certains ont fait l'objet de démonstrations, démontrant que le moment (la précocité) de l'intervention est un élément de réussite déterminant. Il y avait même des robots à cette journée, mais les pentes plus ou moins prononcées ont montré où se situaient leurs limites d'utilisation.



## Création de l'« Agrar Academy »

GVS Agrar et Agrar Landtechnik ont créé au sein de la « Swiss Future Farm » à Tänikon (TG) une sorte d'« Académie de la numérisation ». « La numérisation, tout le monde en parle », a dit Markus Angst, lors de l'ouverture. Le directeur de GVS-Agrar constate que nous en sommes à un stade où agriculteurs et praticiens ont besoin d'un soutien accru pour installer, configurer et utiliser les systèmes électroniques, raison pour laquelle il est important que tous les collaborateurs possèdent un même niveau de compétences. La création de l'« Agrar Academy » est la pierre angulaire d'une formation continue dans le domaine de la numérisation. Les collaboratrices et collaborateurs de GVS Agrar et d'Agrar Landtechnik bénéficieront dorénavant de plusieurs sessions de « update » par an, de perfectionnement donc, en matière de numérisation.



## Rectificatif

### Il y a des « X Tweel » Michelin depuis des années aux USA

La « X Tweel » de Michelin, l'ensemble à rayons en polyuréthane qui réunit pneu, roue et valve en une seule unité, est déjà en service depuis plusieurs années en Amérique du Nord, et non depuis peu comme nous l'avons écrit par erreur à la fin de l'article « Apporter des solutions à tous les besoins de mobilité », en page 55 de l'édition de juin/juillet de *Technique Agricole*. John Deere en équipe par exemple des tracteurs autoportés pour les USA. En Europe, des « X Tweel » fabriqués aux USA chaussent des mini-chargeurs depuis 2018.

Le pneumatique « imprimé en 3D » est une étude conceptuelle baptisée « Visionary Concept » ; elle intègre une structure qui rappelle celle des coraux. Michelin parle en réalité d'une « structure alvéolaire », en référence aux alvéoles pulmonaires. Elle doit permettre de renoncer au gonflage. En outre, ses matériaux doivent aussi être durables, soit tirés de matière premières renouvelables, puis dégradables ou recyclables. Le pneumatique « Visionary-Concept » est d'abord prévu pour équiper des automobiles, communie Michelin.

## La plus ancienne CUMA de Suisse adopte « FarmX »

Vieille de 60 ans, la CUMA de Bourrignon (JU), pionnière de Suisse, a décidé d'adopter « FarmX ». Le potentiel de réduction des coûts n'est pas la raison première de ce choix. Habitué à travailler ensemble, les 24 membres ont trouvé avec « FarmX » un moyen réactif pour faciliter leur organisation et planifier plus simplement l'engagement du matériel. Avec 48 machines à louer, les réservations sollicitent passablement les responsables, même si tout est regroupé dans un hangar. Avec « FarmX », la CUMA veut simplifier sa gestion administrative et automatiser en partie la facturation. Depuis qu'elle utilise « FarmX », elle a même conquis de nouveaux clients. « Un agriculteur d'une autre région a fait une demande de réservation. Nous l'avons acceptée ; finalement autant que la machine travaille plutôt que de rester sous un hangar », estime le gérant Christophe Ackermann. Cette expérience positive a motivé des membres de la CUMA à proposer aussi leurs propres machines en location sur « FarmX ». La plateforme change certes la manière de fonctionner mais

sans péjorer les contacts humains. « Au contraire, en pouvant consulter le planning des réservations, on peut parfois mieux s'arranger et communiquer, sans forcément cesser de s'appeler ou de boire un café entre collègues », conclut Alain Koller, membre du comité.







## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Siku de tracteur forestier John Deere à l'échelle 1:32.

## Un SMS et gagnez avec:



Huber Mechanik AG  
Deibergstrasse 2  
3629 Oppligen  
[www.huber-mechanik.ch](http://www.huber-mechanik.ch)

Huber Mechanik AG  
Deibergstrasse 2  
3629 Oppligen (BE)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.)  
avec la mention

SVLT, votre nom et votre adresse  
au numéro 880, et avec un peu de  
chance, vous remporterez ce modèle  
réduit de tracteur forestier John Deere.

Sylvain Berthoud, de Bretonnières (VD),  
est l'heureux gagnant du modèle  
d'ensileuse Claas « Jaguar 960 »,  
mis en jeu dans l'édition de juin  
de *Technique Agricole*.

## Botteleuses de la Botte

John Deere a signé un nouveau partenariat avec le constructeur de machines agricoles italien Cicoria Srl, aux termes duquel l'ensemble des presses à haute densité pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique seront remodelées. Le siège de Cicoria est à Palazzo San Gervasio; la marque est un des leaders dans le domaine des botteleuses. Son offre comprend deux variantes, à noeuds à fil de fer ou à ficelles, ainsi qu'une foule d'options. Les modèles « S160 » et « S180 » possèdent respectivement des pick-up de 1,6 mètre et 1,8 mètre et produisent des balles de 47 centimètres de large par 37 centimètres de haut. Leur longueur est réglable, de 40 à 130 centimètres; elles nécessitent des tracteurs d'une puissance minimale de 39 à 50 chevaux. La sortie de ces petites presses est planifiée pour la saison 2020.



## 10 ans avec Bossini

Agromesser, à Bözberg (AG), a organisé une journée portes ouvertes sur le thème « Bossini by Agromesser, 10 ans de partenariat ». Des milliers de visiteurs sont accourus, bravant la canicule. Le principal point fort de la journée fut une démonstration d'épandage de lisier par tuyaux, en temps réel, qui a permis de faire évoluer le prototype d'engin mis au point par René Messer. La maison a aussi dévoilé un épandeur de compost Kleinst pour l'arboriculture et la viticulture. Il s'agit d'un produit italien « Ren Mark », maniable, porté au 3-points pour l'épandage ciblé d'amendements. Une citerne à pression, une citerne à pompe à essieu tandem Bossini à pneus ballons à l'arrière, avec un troisième essieu à pneumatiques de camion qui se relève dans le terrain, constituaient d'autres attractions de cette journée. S'y ajoutait un épandeur Bossini pour les matières organiques, pour les terrains difficiles. Ces machines ont été construites par la maison italienne, à l'inspiration de René Messer.



## Vieux tracteurs en route

Près de 160 « Oldies », anciens tracteurs et machines, ont pris la route à Pentecôte pour le rassemblement d'Oberhof-Wölflinswil (AG). La doyenne était une motofaucheuse Rapid « L » de 1928. L'accompagnait un Neuhaus de 45 chevaux de 1937, un Cletrac « E » de 28 chevaux de 1935 et un Ferguson « FE 35 » à essence 4-cylindres de 1957, développant 35 chevaux. Un très original Bühler « OP 18 Elektro » de 1960 mérite une mention. Cette première rencontre d'Oberhof, dans le Fricktal, avait lieu dans le cadre de la 8<sup>e</sup> Semaine de la nature et de la culture organisée par l'association « Dorf plus » sur le thème de l'agriculture. D'autres activités complétaient la manifestation: exposition de photos de familles, excursions, conférences, visites de fermes et même d'une « Stube », rencontre familière pour rapprocher la population et le monde agricole et ses machines.





**PLUS BESOIN DE FREINER,  
MAINTENANT LA REMORQUE  
FREINE AUTOMATIQUEMENT !**



**VENEZ TESTER LE SYSTÈME DE FREINAGE  
INTELLIGENT, EXCLUSIF CHEZ NEW HOLLAND !**